Camping Caravaning
La Côte d'Argent
★★★★★

Airotel

HOURTIN PLAGE
AQUITAINE l GIRONDE

Edition 2019

www.camping-cote-dargent.com

Bienvenue ! Welcome! Hourtin-Plage

Sommaire / *Summary*

P / 2 à 5 > **Bienvenue sur la Côte d'Argent**
Hourtin Plage's environment

P / 6 à 9 > **Le parc aquatique**
The waterpark

P / 10 à 11 > **Activités & Animations**
Activities & Entertainment

P / 12 à 13 > **Les services - Les soirées**
Facilities - Evenings

P / 14 à 23 > **Les locations - Tarifs 2019**
Accommodations, prices 2019

P / 24 à 25 > **Les emplacements - Tarifs 2019**
Camping pitches, prices 2019

P / 26 > **Plan du site**
Map of the campsite

P / 27 à 28 > **Contrat de réservation + conditions générales (emplacements)**
Booking contract + General Booking Conditions (Camping pitches)

P / 29 et 30 > **Contrat de réservation + conditions générales (locations)**
Booking contract + General Booking Conditions (Accommodations)

P / 31 > **Informations Générales**
General informations

Plage de sable fin à 300m !

Soft sandy beaches and dunes just 300 meters away !

Diese Station an der Atlantikküste bietet einen majestätischen Pinienwald, Schönheit, Ruhe und Natur in Reinform und ist ideal für Surf- und Segelfans und Naturliebhaber. Nicht zu vergessen sind die zahlreichen Radwege, die sich vom Campingplatz aus über mehr als 100 km erstrecken, und die markierten Wanderwege.

Forêt de pins majestueuse, beauté, calme et nature à l'état pur, c'est ce que vous propose cette station de la côte atlantique; idéale aussi pour les passionnés de la glisse, de la voile et les amoureux de la nature.
Sans oublier, au départ du camping, d'innombrables pistes cyclables s'étalant sur plus de 100km, ainsi que des chemins balisés pour la randonnée pédestre.

Majestic pine forest, beautiful scenery, and peace and quiet in an unspoilt natural setting are offered to you at this Atlantic coast resort that is also the ideal destination for board sports fanatics, boating enthusiasts and nature lovers.
You can set off on over 100 km of cycle paths in all directions as well as a number of signposted hiking trails, right from the campsite entrance.

Een schitterend naaldbos, schoonheid, kalmte en ongerepte natuur; dat is wat dit vakantieoord aan de Atlantische kust u biedt. Ook surf- en zeilfanaten en natuurliefhebbers komen hier uitstekend aan hun trekken. En dan hebben we het nog niet eens over de ontelbare fietspaden vanaf camping die zich uitstrekken over meer dan 100 km, of de goed aangegeven wandelroutes.

Laissez glisser !

Let it slide !

SURF, BODYBOARD, KITE SURF

Hourtin plage est le rendez-vous des rois de la glisse. Pour les débutants, de nombreuses écoles vous initient en toute sécurité à surfer sur les vagues des plus belles plages océanes.

SURFING, BODYBOARDING, AND KITESURFING

Can be found at Hourtin plage, the ideal spot for various water sports. For beginners, various surf schools will welcome you for initiations courses so that you can surf your way on the waves of one of the most beautiful ocean beaches.

SURFEN, BODYBOARDEN, KITESURFEN

Het strand van Hourtin is dé ontmoetingsplaats voor liefhebbers van surfen en verwante watersporten. Beginnelingen kunnen bij een van de vele surfscholen in alle veiligheid leren surfen op de golven van de mooiste oceaanstranden.

SURFING, BODYBOARD, KITESURFING

Am Stand von Hourtin treffen sich die Könige dieser Wassersportarten. Zahlreiche Schulen laden Anfänger ein, in absoluter Sicherheit auf den Wellen der schönsten Meeres-stränden zu surfen.

LES VIGNOBLES DU MÉDOC

Hourtin est le point de départ idéal pour vos escapades à la rencontre des caves et châteaux des célèbres vignobles du Médoc.

THE MEDOC VINEYARDS

Hourtin is the perfect starting point for a pleasant jaunt around the cellars and châteaux of the famous Médoc vineyards.

DE WIJNGAARDEN VAN DE MÉDOC

Hourtin is het ideale vertrekpunt voor uw uitstapjes naar de kelders en kastelen van de beroemde wijngaarden van de Médoc.

DIE WEINBERGE DES MÉDOC

Hourtin ist der ideale Ausgangspunkt für Ihre Ausflüge, auf denen Sie die Weinkeller und Schlösser der berühmten Weinberge des Médoc entdecken können.

Plaisirs de l'eau

Water Pleasures

A partir du 1er juin — *Starting from the 1st of June*

4 BASSINS | **9 TOBOGGANS** | **1 ILE AUX ENFANTS**

Bordé d'une végétation luxuriante, le décor est planté sur notre complexe aquatique de 5000m² chauffé avec son Aqua'Pirates, ses 2 grands bassins, sa pataugeoire, ses toboggans, son jacuzzi et l'Ile aux enfants.
Dès l'ouverture du camping vous pourrez profiter de notre piscine couverte et chauffée. (Shorts interdits).

The lush plants and greenery set the scene in our 5000m² heated water park, complete with its Aqua'Pirates, 2 large pools, a paddling pool, water slides, a Jacuzzi and a kids island.
You can enjoy our heated indoor pool the moment the campsite opens.
(shorts strictly forbidden).

Ons sfeervolle zwemparadijs van 5000m² met de Aqua'Pirates, een zijn twee grote baden, kikkerbadje, glijbanen, bubbelbad en kindereiland is omgeven door een weelderige begroeiing.
Zodra de camping open is, kunt u ook terecht in ons overdekte en verwarmde zwembad. (korte broeken zijn verboden).

Unser von üppiger Vegetation eingefasster Badekomplex von 5000m² mit dem Aqua'Pirates, seine 2 große Becken, Planschbecken, Rutschen, Whirlpool und Kinderinsel ist hübsch gestaltet. Ab Eröffnung des Campingplatzes können Sie unseren überdachten, beheizten Pool nutzen. (Shorts sind zum Baden verboten).

Entrez dans la légende

AQUA'PIRATES

REPÈRE DES PIRATES
PIRATES HIDEOUT

LE LEGENDAIRE AQUA'PIRATES
Le plus fabuleux des jeux aquatiques pour vos enfants...

THE LEGENDARY AQUA'PIRATES
The most fabulous water games for your children ...

DE LEGENDARISCHE AQUA'PIRATES
De meest fabelachtige waterspelletjes voor uw kinderen ...

DER LEGENDÄRE AQUA'PIRATES
Die fabelhaftesten Wasserspiele für Ihre Kinder ...

Activités & Animations

Juillet-Août

Mumphrey, notre mascotte, attend les enfants de 6 à 11 ans, dans son mini-club pour stimuler leurs talents artistiques.
Au programme : ateliers maquillage, décoration, dessin, peinture, ou jeux de plein air.
Parents et adolescents, se rencontreront autour de nos animateurs sportifs.
Au programme : Fitness, beach-volley, pétanque, tennis, tir à l'arc…

Activities & Entertainments

July-August

Mumphrey-the-mascot's mini-club for 6 to 11 year olds will kindle our kids' creative talents. The program includes make-up workshops, crafts, drawing, painting, or outdoor games.
Parents and teenagers are welcome for some sports activities. Activities here include fitness classes, beach volley-ball, petanque French bowls, tennis, archery …

Mumphrey, onze mascotte, verwelkomt kinderen van 6 tot 11 jaar in zijn miniclub om hun creatieve talenten te stimuleren. Op het programma: schminken, tekenen, childeren, of buiten spelen..
Onze sportanimator organiseert activiteiten voor alle leeftijdsgroepen. Op het programma staan: fitness, beach-volley, "jeu de boules", tennis, boogschieten …

Mumphrey, unser Maskottchen, erwartet die Kinder von 6 bis 11 Jahren in seinem Miniclub, um ihre künstlerischen Talente zu fördern. Auf dem Programm stehen unter anderem Zeichnen, Malen, Basteln, Schminkateliers, und gemeinsames Spielen im Freien.
Eltern und Jugendlichen können unter der Betreuung eines Sportleiters ein reichhaltiges Sport- und Freizeitangebot nutzen inklusive Fitness, Beach-Volleyball, "Boule", Tennis, Bogenschiessen…

Services Facilities & Restauration Restaurant

Dès votre arrivée, le camping impressionne par sa grandeur et l'architecture de son bar, son restaurant, son épicerie, sa cave à vin et ses boutiques.
Sur place également : machines à laver, sèche linge, connexion WIFI, et autres locations (vélos, coffre fort, boxes réfrigérés, etc…)

Bij aankomst ziet u al dat deze leuke camping u vanalles biedt; een originele bar, een restaurant, een levensmiddelen winkel, wijnkelder en andere winkeltjes.
Ter plaatse: wasmachines, droogmachines, WIFI, en verschillende verhuur (fietsen, kluis, koelboxen, etc…)

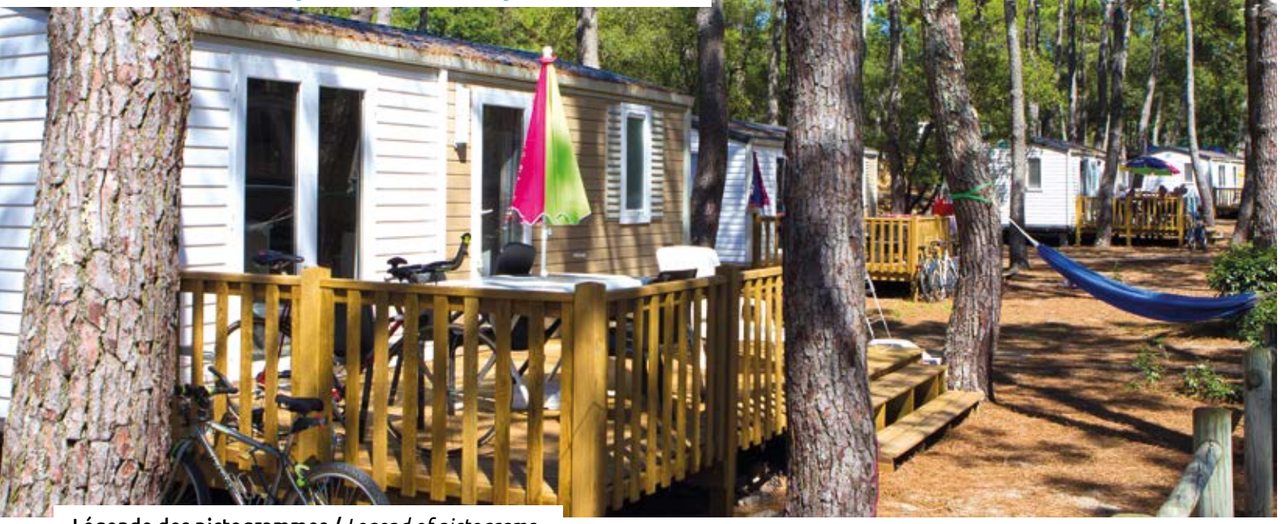
As you enter the campsite, you'll be struck by its size and the architecture of its bar, restaurant, grocery store, wine cellar and shops. Also available on site: washing machines, drying machines, Wifi access and a variety of equipment for hire (bikes, personal safe, refrigerated containers, etc …)

Gleich bei der Ankunft überrascht der Campingplatz durch seine Weitläufigkeit und die architektonische Gestaltung der Bar, des Restaurants, des Lebensmittelladens, Weinkeller und seiner Geschäfte. Sie finden vor Ort : Waschmaschinen, Wäschetrockner, Wifi-Anschluss sowie Verleih von Fahrrädern, Safe, Kühlboxen, und vieles mehr …

Soirées Evening

Locations

Accommodations / Accomodaties / Unterkünfte



Légende des pictogrammes / *Legend of pictograms*

- Lit double — *Double bed*
- Lit simple — *Single bed*
- Lit superposé — *Bunk beds*
- Banquette convertible — *Convertible*
- Salon de jardin — *Garden furniture*
- Table de pique-nique — *Picnic table*
- Réfrigérateur congélateur — *Fridge/freezer*
- Réfrigérateur — *Fridge*
- Lave-vaisselle — *Dishwasher*
- 1 plaque à gaz avec 2 ou 4 feux — *2 or 4 gas hobs*
- Micro-ondes — *Microwave oven*
- Cafetière électrique — *Electric coffee maker*
- Bouilloire — *Kettle*

Pour les locations

Arrivée : mercredi, samedi ou dimanche selon le type de location entre 15h00 et 19h00
Départ : mercredi, samedi, ou dimanche selon le type de location entre 8h00 et 11h00.
En cas d'arrivée tardive ou d'empêchement, il est impératif de contacter la réception au préalable, avant 19h00.

EAU, GAZ, ELECTRICITE 16A (3520W) et 1 emplacement pour 1 véhicule sont COMPRIS dans le prix de la location.

- Deux cautions de 150€ pour garantir l'état de propreté et du matériel contenu dans les locations vous seront demandées à l'arrivée.
- Les draps et le linge de maison ne sont pas fournis mais obligatoires.
La location de draps est possible sur place : 16 € la paire par semaine.
- Les animaux sont strictement interdits.
LA LOCATION EST DEFINITIVE A RECEPTION D'UN ACOMPTE CORRESPONDANT A 50% DE LA SOMME TOTALE.

For accommodations

Arrival: Wednesday, Saturday or Sunday between 3PM and 7PM, depending on the type of rental accommodation
Departure: Wednesday, Saturday or Sunday between 8AM and 11AM, depending on the type of rental accommodation.
For late arrivals, please contact our office reception before 7:00 PM.

WATER, GAS and ELECTRICITY 16 A (3520W) and space for 1 car are INCLUDED in the price of the rented accommodation.

- Two deposits of 150€ will be required on arrival for the departure cleaning and the contents.
- Sheets and household linen are not provided but their use is compulsory.
However, sheets may can be hired on site : 16 €/bed per week.
- All pets are strictly forbidden.
YOUR BOOKING IS FINAL UPON RECEPTION OF 50% OF ITS TOTAL COST.

Mietobjekte

Ankunft: Mittwoch, Samstag oder Sonntag, je nach Mietobjekt zwischen 15 und 19 Uhr.
Abfahrt: Mittwoch, Samstag oder Sonntag, je nach Mietobjekt zwischen 8 und 11 Uhr.
Bei verspäteter oder verhinderter Ankunft sollten Sie uns unbedingt vorher darüber informieren, da unsere Rezeption um 19 Uhr schließt.

WASSER, GAS, STROM 16A (3520W) und Stellplatz für 1 Auto sind im Mietpreis inbegriffen.

Huuraccommodaties

Aankomst: woensdag, zaterdag of zondag tussen 15u en 19u afhankelijk van het type huuraccommodatie.
Vertrek: woensdag, zaterdag of zondag tussen 8u en 11u afhankelijk van het type huuraccommodatie.
Bij verlate aankomst of wanneer u niet komt, graag van te voren de receptie inlichten (sluit om 19u).

WATER, GAS, ELEKTRICITEIT 16A (3520W) en 1 slot voor een auto zijn inbegrepen in de huurprijs.

Cottage Dune

Photos et plans non contractuels / *No contractual photos and maps*

3 CHAMBRES - 7/8 PERS. - 2 SALLES D'EAU

+ MEZZANINE : 7,30 m² + Terrasse couverte de 18 m²

***3 BEDROOMS - 7/8 PERS. - 2 BATHROOMS** + Mezzanine of 7,30 m² + Covered terrace of 18 m²*

Superficie **37 m²**

x 1 (160x190) — x 3 (80x190) — x 1 (80x190) — x 1 (120x190)

● 7 couvertures ● 8 oreillers

Cuisine équipée avec / *Fitted kitchen with*

Légende des pictogrammes page 14 / *legend of pictograms page 14*

2 salles d'eau / *2 bathrooms*

Salon de jardin + 4 bains de soleil / *Garden furniture + 4 sunbeds*

Camping à 300m de l'Océan

ARRIVEE SAMEDI OU MERCREDI *ARRIVAL SATURDAY OR WEDNESDAY*		HORS SAISON 2 nuits minimum - Arrivée et départ tous les jours *minimum 2 nights - Arrival and departure every day*			SAISON 7 nuits /*nights* minimum Arrivée et départ SAMEDI OU MERCREDI *Arrival and departure on SATURDAY OR WEDNESDAY*			HORS SAISON minimum 2 nuits/*nights*
		du 11/05 au 15/06	du 15/06 au 22/06	du 22/06 au 29/06	du 29/06 au 13/07	du 13/07 au 24/08	du 24/08 au 31/08	du 31/08 au 15/09
COTTAGE DUNE	Nuit *Night*	118	141	161	166	280	166	133
	Semaine *Week*	472	564	1 127	1 162	1 960	1 162	532

Cottage Cory

Photos et plans non contractuels / *No contractual photos and maps*

2 CHAMBRES - 4 PERSONNES

2 BEDROOMS - 4 PERS.

Superficie 23 m²

Camping à 300m de l'Océan

x 1 (140x190)

x 2 (80x190)

- 3 couvertures
- 4 oreillers

Cuisine équipée avec / *Fitted kitchen with*

Légende des pictogrammes page 14 / *legend of pictograms page 14*

Table de pique-nique (avec 2 bancs) + parasol + 2 bains de soleil
Picnic table (+2 benches) + parasol + 2 sunbeds

ARRIVEE SAMEDI OU MERCREDI *ARRIVAL SATURDAY OR WEDNESDAY*		HORS SAISON 2 nuits minimum - Arrivée et départ tous les jours *minimum 2 nights - Arrival and departure every day*			SAISON 7 nuits /*nights* minimum Arrivée et départ SAMEDI OU MERCREDI *Arrival and departure on SATURDAY OR WEDNESDAY*			HORS SAISON minimum 2 nuits/*nights*
		du 11/05 au 15/06	du 15/06 au 22/06	du 22/06 au 29/06	du 29/06 au 13/07	du 13/07 au 24/08	du 24/08 au 31/08	du 31/08 au 15/09
COTTAGE COSY	Nuit *Night*	56	89	100	105	160	105	70
	Semaine *Week*	224	356	700	735	1 120	735	280

Cottage Sunny

Photos et plans non contractuels / *No contractual photos and maps*

Nouveauté 2019 New

2 CHAMBRES - 4 PERS. + Terrasse non couverte de 18 m²

2 BEDROOMS - 4 PERS. + terrace of 18 m²

Superficie 22 m²

Camping à 300m de l'Océan

x 1 (140x190)

x 2 (80x190)

- 3 couvertures
- 4 oreillers

Cuisine équipée avec / *Fitted kitchen with*

Légende des pictogrammes page 14 / *legend of pictograms page 14*

Salon de jardin + parasol + 2 bains de soleil
Garden furniture + parasol + 2 sunbeds

ARRIVEE SAMEDI OU MERCREDI *ARRIVAL SATURDAY OR WEDNESDAY*		HORS SAISON 2 nuits minimum - Arrivée et départ tous les jours *minimum 2 nights - Arrival and departure every day*			SAISON 7 nuits /*nights* minimum Arrivée et départ SAMEDI OU MERCREDI *Arrival and departure on SATURDAY OR WEDNESDAY*			HORS SAISON minimum 2 nuits/*nights*
		du 11/05 au 15/06	du 15/06 au 22/06	du 22/06 au 29/06	du 29/06 au 13/07	du 13/07 au 24/08	du 24/08 au 31/08	du 31/08 au 15/09
COTTAGE SUNNY	Nuit *Night*	58	91	102	107	165	107	71
	Semaine *Week*	232	364	714	749	1 155	749	284

Cottage Oceane

Photos et plans non contractuels / *No contractual photos and maps*

2 CHAMBRES - 4/6 PERSONNES
2 BEDROOMS - 4/6 PERS.

x 1 (160x190) x 2 (80x190) x 1 (120x190)

- 4 couvertures
- 6 oreillers

Cuisine équipée avec / *Fitted kitchen with*

Légende des pictogrammes page 14 / *legend of pictograms page 14*

Table de pique-nique (avec 2 bancs) + parasol + 2 bains de soleil
Picnic table (+2 benches) + parasol + 2 sunbeds

Superficie 28 m²

Camping à 300m de l'Océan

ARRIVEE SAMEDI OU MERCREDI *ARRIVAL SATURDAY OR WEDNESDAY*		HORS SAISON 2 nuits minimum - Arrivée et départ tous les jours *minimum 2 nights - Arrival and departure every day*			SAISON 7 nuits /*nights* minimum Arrivée et départ SAMEDI OU MERCREDI *Arrival and departure on SATURDAY OR WEDNESDAY*			HORS SAISON minimum 2 nuits/*nights*
		du 11/05 au 15/06	du 15/06 au 22/06	du 22/06 au 29/06	du 29/06 au 13/07	du 13/07 au 24/08	du 24/08 au 31/08	du 31/08 au 15/09
COTTAGE OCÉANE	Nuit *Night*	59	92	105	110	172	110	72
	Semaine *Week*	236	368	735	770	1 204	770	288

Cottage Alize

Photos et plans non contractuels / *No contractual photos and maps*

2 CHAMBRES - 4/6 PERS. + Terrasse couverte de 7,50m²
2 BEDROOMS - 4/6 PERS. + covered terrace of 7,50 m²

x 1 (140x190) x 2 (70x190) x 1 (135x185)

- 4 couvertures
- 6 oreillers

Cuisine équipée avec / *Fitted kitchen with*

Légende des pictogrammes page 14 / *legend of pictograms page 14*

Table de pique-nique (avec 2 bancs) + 2 bains de soleil
Picnic table (+2 benches) + 2 sunbeds

Superficie 24 m²

Camping à 300m de l'Océan

ARRIVEE SAMEDI OU MERCREDI *ARRIVAL SATURDAY OR WEDNESDAY*		HORS SAISON 2 nuits minimum - Arrivée et départ tous les jours *minimum 2 nights - Arrival and departure every day*			SAISON 7 nuits /*nights* minimum Arrivée et départ SAMEDI OU MERCREDI *Arrival and departure on SATURDAY OR WEDNESDAY*			HORS SAISON minimum 2 nuits/*nights*
		du 11/05 au 15/06	du 15/06 au 22/06	du 22/06 au 29/06	du 29/06 au 13/07	du 13/07 au 24/08	du 24/08 au 31/08	du 31/08 au 15/09
COTTAGE ALIZÉ	Nuit *Night*	65	94	109	114	177	114	78
	Semaine *Week*	260	376	763	798	1 239	798	312

Cottage Oyat

Photos et plans non contractuels / *No contractual photos and maps*

3 CHAMBRES - 6 PERS. + Terrasse semi-couverte de 18 m²

3 BEDROOMS - 6 PERS. + half covered terrace of 18 m²

Superficie 34 m²

Camping à 300m de l'Océan

x 1 (140x190) x 3 (80x190) x 1 (80x180)

● 5 couvertures ● 6 oreillers

Cuisine équipée séparée du salon ouverte sur la terrasse avec / *Fitted kitchen with*

Légende des pictogrammes page 14 / *legend of pictograms page 14*

1 salon de jardin + 2 bains de soleil
Garden furniture + 2 sunbeds

ARRIVEE SAMEDI OU MERCREDI *ARRIVAL SATURDAY OR WEDNESDAY*		HORS SAISON 2 nuits minimum - Arrivée et départ tous les jours *minimum 2 nights - Arrival and departure every day*			SAISON 7 nuits /*nights* minimum Arrivée et départ SAMEDI OU MERCREDI *Arrival and departure on SATURDAY OR WEDNESDAY*			HORS SAISON minimum 2 nuits/*nights*
		du 11/05 au 15/06	du 15/06 au 22/06	du 22/06 au 29/06	du 29/06 au 13/07	du 13/07 au 24/08	du 24/08 au 31/08	du 31/08 au 15/09
COTTAGE OYAT	Nuit *Night*	90	128	151	160	226	157	110
	Semaine *Week*	360	512	1 057	1 120	1 582	1 099	440

Cottage Vogue

Photos et plans non contractuels / *No contractual photos and maps*

2 CHAMBRES - 4/6 PERS. + Terrasse non couverte de 18 m²

2 BEDROOMS - 4/6 PERS. + terrace of 18 m²

Superficie 30 m²

Camping à 300m de l'Océan

x 1 (140x190) x 2 (80x190) x 1 (130x200)

● 4 couvertures ● 6 oreillers

Cuisine équipée avec / *Fitted kitchen with*

Légende des pictogrammes page 14 / *legend of pictograms page 14*

Salon de jardin + parasol + 2 bains de soleil
Garden furniture + parasol + 2 sunbeds

ARRIVEE LE DIMANCHE *ARRIVAL SUNDAY*		HORS SAISON 2 nuits minimum - Arrivée et départ tous les jours *minimum 2 nights - Arrival and departure every day*			SAISON 7 nuits /*nights* minimum Arrivée et départ DIMANCHE *Arrival and departure on SUNDAY*			HORS SAISON minimum 2 nuits/*nights*
		du 11/05 au 16/06	du 16/06 au 23/06	du 23/06 au 30/06	du 30/06 au 14/07	du 14/07 au 25/08	du 25/08 au 01/09	du 01/09 au 15/09
COTTAGE VOGUE	Nuit *Night*	74	106	125	130	187	130	88
	Semaine *Week*	296	424	875	910	1 309	910	352

Cottage Fun

Photos et plans non contractuels / *No contractual photos and maps*

3 CHAMBRES - 6 PERS. + Terrasse couverte de 13,50 m²

3 BEDROOMS - 6 PERS. + Covered terrace of 13,50 m²

x 1 (140x190)

x 4 (80x190)

- 4 couvertures
- 6 oreillers

Cuisine équipée avec / *Fitted kitchen with*

Légende des pictogrammes page 14 / *legend of pictograms page 14*

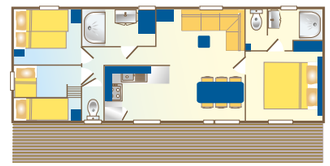
1 salon de jardin + 4 bains de soleil
Garden furniture + 4 sunbeds

Superficie 33 m²

Camping à 300m de l'Océan

ARRIVEE LE DIMANCHE *ARRIVAL SUNDAY*		HORS SAISON 2 nuits minimum - Arrivée et départ tous les jours *minimum 2 nights - Arrival and departure every day*			SAISON 7 nuits /*nights* minimum Arrivée et départ DIMANCHE *Arrival and departure on SUNDAY*			HORS SAISON minimum 2 nuits/*nights*
		du 11/05 au 16/06	du 16/06 au 23/06	du 23/06 au 30/06	du 30/06 au 14/07	du 14/07 au 25/08	du 25/08 au 01/09	du 01/09 au 15/09
COTTAGE FUN	Nuit *Night*	88	125	148	158	223	158	104
	Semaine *Week*	352	500	1 036	1 106	1 561	1 106	416

Cottage Wave



Photos et plans non contractuels / *No contractual photos and maps*

Nouveauté 2019 New

3 CHAMBRES - 6 PERS. - 2 SALLES D'EAU

+ Terrasse semi-couverte de 30 m²

3 BEDROOMS - 6 PERS. 2 BATHROOMS + Half covered terrace of 30 m²

x 1 (160x200)

x 2 (80x190)

x 2 (80x190) dont 1 lit en mezzanine

- 5 couvertures
- 6 oreillers

Cuisine équipée avec / *Fitted kitchen with*

Légende des pictogrammes page 14 / *legend of pictograms page 14*

2 salles d'eau
2 bathrooms

1 salon de jardin + 4 bains de soleil
Garden furniture + 4 sunbeds

Superficie 40 m²

Camping à 300m de l'Océan

ARRIVEE LE DIMANCHE *ARRIVAL SUNDAY*		HORS SAISON 2 nuits minimum - Arrivée et départ tous les jours *minimum 2 nights - Arrival and departure every day*			SAISON 7 nuits /*nights* minimum Arrivée et départ DIMANCHE *Arrival and departure on SUNDAY*			HORS SAISON minimum 2 nuits/*nights*
		du 11/05 au 16/06	du 16/06 au 23/06	du 23/06 au 30/06	du 30/06 au 14/07	du 14/07 au 25/08	du 25/08 au 01/09	du 01/09 au 15/09
COTTAGE WAVE	Nuit *Night*	95	132	154	162	240	162	115
	Semaine *Week*	380	528	1 078	1 134	1 680	1 134	460

Emplacements

Pitches / Staanplatsen / Stellplätze

Emplacements TENTE, CARAVANE, CAMPING-CAR

Les emplacements sont prévus pour 6 personnes maximum (un bébé est une personne) et un véhicule. Tous nos emplacements n'étant pas électrifiés il est souhaitable de le préciser lors de votre réservation.
EDF : 10A Toutes nos prises sont des prises européennes (3 fiches). Merci de prévoir assez de câble (35 m).
Tous les emplacements pour Camping-Car sont stabilisés.

Pitches are designed for up to 6 guests (a baby is one guest) and one vehicle. Not all our pitches include hook-up: please specify at the time of booking if you require a pitch with electricity hook-up. EDF 10A Electricity hook-up conforms with European standards. Please ensure that your extension cable is long enough (35 m).
All our camper van pitches are stabilised.

10 A/ampères = 2220 watts

Promotion / Special offer

du 11/05 au 01/07 (12h)
et du 01/09 au 15/09 (12h)
7 nuits/nights = 6
14 nuits/nights = 11

Tarifs / Prices 2019

PRIX JOURNALIER 2019 en € *DAILY PRICES 2019 in €*	11/05 > 01/07 (12h)	01/07 > 13/07 (12h)	13/07 > 25/08 (12h)	25/08 > 01/09 (12h)	01/09 >15/09 (12h)
Forfait TENTE + ou + **sans électricité** / *without electricity*	24	37	50	37	24
Electricité 10 A (prise CE) / *Electricity 10 A (E.C plug)*	6	7	8	7	6
Forfait / *Package* **CARAVANE /CARAVANE PLIANTE /MINI-BUS /CAMPING-CAR** + ou + **avec ou sans électricité 10A** / *with or without electricity 10A*	32	58	65	58	32
Personne supplémentaire - visiteur / *Extra person - visitor*	6	11,50	13	11,50	6
Enfant de 3 à 9 ans / *Children from 3 to 9 years old*	5	9,50	12	9,50	5
Enfant de - 3 ans / *Children under 3 years old*	Gratuit				
Voiture supplémentaire / *Extra car*	3	11	13	11	3
Chien / Chat Vaccins à jour obligatoire dont antirabique *Dog / cat - Rabies vaccination pass is compulsory*	3	7	7	7	3
Taxe de séjour (à partir de 18 ans) / *Tourism tax (per person starting from 18 years)*	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60

Ce tarif peut subir des modifications en cours d'année selon la TVA en vigueur.
Les emplacements sont loués pour six personnes maximum (un bébé est une personne).
La location se fait du jour d'arrivée après 14h au jour de départ avant 12h. En cas de départ tardif, une journée supplémentaire vous sera facturée.

This price can be altered during the year.
Pitches are accessible for a maximum of six people (a baby counts as one person).
Pitches are booked from the day of arrival after 2:00 PM to the day of departure before noon. If you leave later, you will be charged for an extra day.

Diese Preisliste kann im Laufe des Jahres geändert werden.
Die Stellplätze werden für höchstens 6 Personen vermietet (ein Baby zählt als Person).
Die Vermietung beginnt am Anreisetag ab 14 Uhr und endet am Abreisetag vor 12 Uhr. Bei verzögerter Abfahrt wird ein zusätzlicher Aufenthaltstag berechnet.

Deze tarieven kunnen gedurende het jaar worden gewijzigd.
De plaatsen worden verhuurd voor maximaal 6 personen (baby's meegerekend). De verhuur loopt van de dag van aankomst na 14 u. tot de dag van vertrek voor 12 u. In geval van later vertrek zal een extra dag moeten worden bijbetaald.

Map of the campsite

Plan du site

20 hectares
870 emplacements
échelle : 1 cm = 25 m environ

AIROTEL CAMPING CARAVANING LA CÔTE D'ARGENT ★★★★★
134, route de Contaut - 33990 HOURTIN -PLAGE
Tél. 05 56 09 10 25 - Fax. 05 56 09 24 96 - www.camping-cote-dargent.com

EMPLACEMENTS
CAMPING PITCH
STELLPLATZ
CAMPINGPLAATS
(6 pers.max)

DEMANDE DE RESERVATION 2019
BOOKING FORM / BUCHUNGSFORMULAR / RESERVERINGSFORMULIER

Nom */Surname /Name /Naam* .....
Prénom */Firstname /Vorname /Voornaam* .....
Date de naissance */Date of birth /Geburtsdatum /Geboorte datum* .....
Adresse */Address /Adres* .....
Code Postal */Postcode /Postleitzahl /Postcode* .....
Pays */Country /Land*..... **E-mail** .....
Tél...... **Mobile** ..... **Fax**.....
Comment nous avez-vous connus ? *How did you find our address ? Wo haven She unsure Adresse gefunden ? Waar heeft u ons adres gevonden ?* .....
Nombre total de personnes */ Number of people / Anzahl der Personen / Aantal personen* ☐
Nom des participants :

	Nom */Surname /Name /Naam*	**Prénom** */Firstname /Vorname /Voornaam*	**Date de naissance/***Date of birth /Geburtsdatum /Geboorte datum*
1			
2			
3			
4			
5			
6			

▶ **Date d'arrivée** */Date of arrival /Anreisedatum /Aankomstdatum* ☐☐ ☐☐ **2019** **Date de départ** */Date of departure /Abreisedatum /Vertrekdatum* ☐☐ ☐☐ **2019**
❑ **Emplacement Tente** */Tent Pitch /Zeltplatz /Staanplaats voor tent* **- dimensions :**..... **mètres**
❑ **Emplacement Caravane** */Caravan Pitch /Wohnwagen-Stellplatz /Caravan Staanplaats* **- dimensions :**..... **mètres**
❑ **Emplacement Caravane pliante** */Trailer Tent Pitch /Klapp-Caravan-Stellplatz /Vouw-Caravan Staanplaats* **- dimensions :**..... **mètres**
❑ **Emplacement Camping Car** */Camping Car Pitch /Wohnmobil-Stellplatz /Camping Car Staanplaats* **- dimensions :**..... **mètres**
❑ **Electricité / Electricity / Strom / Electriciteit 10A (2220 watts)**
❑ **Chien, chat** */ Dog, cat / Hund, Katze / Hond, kat* **- Vaccins à jour obligatoires dont antirabique** */ Up to date rabies vaccination pass is compulsory)* **- Nombre :** .....

ACOMPTE EMPLACEMENT = 200€ + 35€ de frais de dossier par emplacement /*Deposit camping pitch = 200€ + 35€ booking fees per pitch / Stellplatz Anzahlung = 200€ + 35€ Reservierungsgebühr pro Platz / Aanbetaling staanplaats = 200€ + 35€ reservering kosten per plaats*

MODE DE RÈGLEMENT */ Payment in € / Bezahlung in € / Betalingswijze in €*
❑ **Chèque** ❑ **ANCV**
❑ **Carte bancaire** */ Creditcard / Kreditkarte / Creditcard* **N° :** ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐

Date d'expiration */ Expiry date / Güttigkeitsdatum / Vervaldatum* ...../.....
Cryptogramme **(3 derniers numéros au dos de la carte /** *Last 3 numbers on the back)* .....

TOTAL : 200€ + 35€ (frais de dossier /*Booking fees)*

❑ **+ 15€* Assurance annulation facultative /***Cancellation insurance optionnal*

TOTAL : .....**€**

- Notre accord est donné sous réserve des disponibilités à la réception du contrat dûment rempli, signé et accompagné de l'acompte. Une confirmation vous sera alors retournée à présenter le jour de votre arrivée.

- Our agreement to the booking is given subject to availabilities upon receiving the contract duly completed, signed and sent with the first payment. We will send you a confirmation to be produced at your arrival.

- Unsere Buchungszusage gilt nur nach dem Empfang des vorschriftsmäßig ausgefüllten und unterschriebenen Vertrags mit Anzahlung. Anschließend senden wir Ihnen eine Bestätigung, die Sie am Tag Ihrer Ankunft vorlegen müssen.

- De camping gaat akkoord onder voorbehoud van de beschikbare huurmogelijkheden op de dag van ontvangst van de overeenkomst, welke naar behoren ingevuld en ondertekend dient te zijn en vergezeld dient te zijn van een aanbetaling. Er wordt u een bevestiging toegezonden, die u op de dag van aankomst dient te overleggen.

*** NOUVEAU : Nous proposons maintenant une assurance annulation que vous pouvez souscrire auprès de nous. Emplacement CAMPING : 15 € par réservation, quelle que soit la durée de séjour.**

**** NEW : we now propose cancellation insurance that you can sign with us: Camping pitch: 15€ per stay.***

**** NEU : wir bieten jetzt eine Reiserücktrittsversicherung an: Camping / Stellplätze : 15€ pro Reservierung.***

**** NIEUW : we stellen nu een annuleringsverzekering voor die u met ons kunt ondertekenen: Kampeerplaats: 15€ per verblijf.***

❑ **Je certifie avoir pris connaissance des conditions générales de vente décrites sur ce tarif 2019 et m'engage à m'y conformer intégralement**
I herewith declare that I have received and taken notice of the general terms conditions as mentionned on the 2019 price list, with which I agree to coply with in full.
Hiermit bestätige ich, die allgemeinen Geschäftbedingungen für Vermietungen, wie sie auf der Preisliste 2019 vermekt sind, erhalten und zur Kenntnis genommen zu haben.
Ik, ondergetekende, erken kennis genomen te hebben van de algemene huurvoorwaarden zoals omschreven in het tarief 2019 dat ik bewaar, en ik verplicht mij deze voorwarden volledig in acht te nemen.

En cas de contestation, le tribunal de commerce de Bordeaux sera seul compétent / *In the event of a dispute, the commercial court of Bordeaux will have sole juridiction. / Im Streitfall ist allein das Handelsgericht von Bordeaux zuständig. / In geval van geschil is enkel de rechtbank van Koophandel van Bordeaux bevoegd.*

Signature du demandeur **Date** ...../...../ **2019** **Signature :**
Applicant's signature / Unterschrift des Antragstellers / Handtekening van de aanvrager
"Lu et approuvé" */ "Read and approved" / "Gelesen und genehmigt" / "Gelezen en goedgekeurd"*

CONDITIONS GÉNÉRALES EMPLACEMENTS

GENERAL CONDITIONS FOR PLOT HIRE

ALLGEMEINE MIETBEDINGUNGEN FÜR STELLPLÄTZE

DE ALGEMENE VOORWAARDEN BEREFFENDE PLAATSPREKINGEN

• Cette demande de location implique l'acceptation du règlement intérieur du camping et des conditions suivantes :
• Port du bracelet obligatoire.
• Un emplacement est loué nominativement et ne pourra, en aucun cas être sous-loué. Les emplacements sont loués pour 6 personnes maximum, quel que soit l'âge (un bébé est une personne).
• Nous n'acceptons pas les mineurs non accompagnés par leurs parents.
• La durée de réservation d'un emplacement ne peut être inférieure à 10 jours. Les emplacements sont loués du jour d'arrivée après 14h au jour de départ avant 12h. Passé ce délai, une journée supplémentaire sera facturée. La demande de location doit être accompagnée d'un versement de 235€ (200€ à valoir sur la location et 35€ de frais de dossier et de secrétariat). Le solde devra être réglé à l'arrivée plus la taxe de séjour en vigueur.
Tout séjour est dû dans sa totalité suivant les dates indiquées sur le présent contrat. Aucun remboursement ne sera effectué en cas de désistement, de départ prématuré, de retard, ou de modification de séjour tardive (sauf accord de la direction). En cas de désistement PAR ECRIT 30 jours avant la date d'arrivée prévue, l'acompte sera remboursé, déduction faite des frais de mandat, de dossier et de secrétariat. Passé ce délai, les sommes versées resteront acquises à la Direction du camping. Dans tous les cas, les frais de dossier et de secrétariat resteront acquis.
Les emplacements loués sont réservés pendant une durée de 48 heures, à compter du jour prévu pour l'arrivée. Passé ce délai (sauf information écrite), ils cessent d'être retenus et les versements effectués restent acquis.
NB : en souscrivant à l'assurance annulation, vous renoncez à nos conditions générales d'annulation.
Droit à l'image: Vous autorisez expressément et sans contrepartie le camping à utiliser sur tout support les photos de vous ou de vos enfants qui pourraient être prises au cours de votre séjour, pour les besoins publicitaires du camping.
En cas de litige et après avoir saisi le service « client » de l'établissement et conformément à l'article L. 152-1 du code de la consommation, tout client du camping a la possibilité de saisir un médiateur de la consommation, dans un délai maximal d'un an à compter de la date de la réclamation écrite, par LRAR, auprès de l'exploitant.
Les coordonnées du médiateur susceptible d'être saisi par le client, sont les suivantes : Medicys, 73 boulevard de Clichy, 75 009 Paris, 01.49.70.15.93.
Règlement intérieur disponible sur:
www.camping-cote-dargent.com

• This request for booking a plot implies that you accept the campsite's regulations and the following terms and conditions:
• The security bracelet must be worn at all times.
• All pitch bookings are nominative and may not, in any circumstances, be sublet. Pitches are hired out to a maximum of 6 people, whatever age they may be (a baby counts as one person).
• Children under eighteen can only stay on the campsite when accompanied by a parent or a legal guardian.
• Pitches cannot be booked for less than 10 nights. Pitches are booked from the day of arrival after 2:00 PM to the day of departure before noon. After that time you will be charged for an extra day.
You must enclose a payment of 235€ with the booking (200€ on account of the hire cost and 35€ booking and administration fees). The balance has to be paid upon arrival with the tourism tax in force. Every stay must be paid in full following the dates indicated on the booking form. For cancellations made IN WRITING 30 days prior to the due date of arrival, the deposit will be refunded after deduction of booking and administration fees. Less than 30 days no refund will be possible.
Bookings will be kept open for 48 hours past the date of arrival. Please note that no refunds or discounts will be given for early departures, late arrivals, or reservation changes (unless it was accepted by the direction).
NB : by subscribing to the cancellation insurance, you renounce to our general cancellation conditions.
Right to publicity: Herewith you expressly and gratuitously authorise the CCA administration to include on any support that they may publish and distribute any photos that might be taken for publicity issues, representing images or the likeness of yourself or your children.
In case of litigation and after having seized the customer's service of the establishment, in accordance with French article L. 152-1 of the Consumer Code, every customer of the campsite has the possibility to seize a consumer mediator, within a maximal appeal deadline of one year from the date of the written complaint, by RLAR, to the manager.
The contact details of the mediator that liable to be entered by the customer are as follows: Medicys, 73 boulevard de Clichy, 75 009 Paris, +33 1.49.70.15.93.
The site rules are available on:
www.camping-cote-dargent.com

• Durch diese Mietanfrage werden die Campingplatzordnung und folgende Bedingungen anerkannt:
• Das Tragen des Armbands ist Pflicht.
• Der Stellplatz wird auf einen bestimmten Namen vermietet und kann auf keinen Fall untervermietet werden. Die Stellplätze werden für höchstens 6 Pers. vermietet (unabhängig vom Alter: ein Säugling zählt als Person).
• Minderjährige werden nur in Begleitung ihrer Eltern auf dem Platz akzeptiert.
• Der Stellplatz muss mindestens 10 Tage gemietet werden. Die Stellplätze werden vom Anreisetag nach 14 Uhr bis zum Abreisetag vor 12 Uhr gemietet. Über diese Uhrzeit hinaus wird ein zusätzlicher Tag berechnet. Mit dem Erhalt der Mietanfrage erwarten wir Ihre Anzahlung von 235€ (200€ Anzahlung des Mietpreises + 35€ Buchungs- und Bearbeitungsgebühren). Der Restbetrag zzgl. der gültigen Kurtaxe muss bei der Ankunft beglichen werden. Für jeden Aufenthalt muss der Gesamtbetrag gemäß der vertraglich festgelegten Daten beglichen werden. Stornierungen, eine vorgeschobene Abreise oder verspätete Ankunft, sowie Reservierungsänderungen (es sei denn, es sei von der Direktion akzeptiert) geben kein Recht auf Erstattung. Bei SCHRIFTLICHEN Stornierungen, die 30 Tage vor dem Festgelegten Anreisetag eingehen, wird die Anzahlung abzüglich der Postanweisung und der Buchungs- u. Bearbeitungsgebühren zurückerstattet. Über diese Frist hinaus erstattet die Campingplatzleitung die geleisteten Zahlungen nicht zurück. Die Buchungs- u. Bearbeitungsgebühren werden in keinem Fall erstattet. Die Stellplätze werden für eine Frist von 48 Stunden nach festgelegtem Anreisetag reserviert. Nach abgelaufener Frist (außer bei schriftlicher Vorankündigung) werden sie nicht frei gehalten und die geleisteten Zahlungen werden nicht erstattet.
NB : Mit dem Abschluss der Rücktrittsversicherung verzichten Sie auf unsere allgemeinen Stornobedingungen.
Bildnisrecht: Hierdurch erteilen Sie der Verwaltung des CCA ausdrücklich und unentgeltlich die Genehmigung zur Veröffentlichung und Verbreitung von Bildmaterial auf allen Kommunikationsträgern, das während Ihres Aufenthaltes für Werbezwecke erstellt werden kann und Abbildungen von Ihnen oder Ihren Kindern enthalten könnte.
Im Falle von Rechtsstreitigkeiten und nachdem der Kundendienst der Institution ergriffen Wurde, in Übereinstimmung mit dem französischen Artikel L. 152-1 des Verbraucherschutzgesetzes, hat jeder Kunde des Campingplatzes die Möglichkeit, einen Verbrauchervermittler innerhalb einer maximalen Beschwerdefrist von einem Jahr ab dem Datum der schriftlichen Beschwerde per Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung, an den Manager zu ergreifen. Die Kontaktdaten des Vermittlers, der vom Kunden eingegeben werden können, sind wie folgt: Medicys, 73 Boulevard de Clichy, 75009 Paris, +33 1.49.70.15.93.
Hausordnung hier verfügbar :
www.camping-cote-dargent.com

• Met deze boekingsaanvraag accepteert u het huishoudelijk regelement van de camping alsmede de volgende voorwaarden:
• Het dragen van het armbandje van de camping is verplicht.
• Een staanplaats wordt op naam geboekt en mag in geen enkel geval worden onderverhuurd. De plaatsen worden voor maximaal 6 personen verhuurd (baby's meegerekend).
• Minder-jarigen zonder begeleiding van hun ouders worden niet toegelaten.
• Een staanplaats kan niet voor minder dan 10 dagen worden gehuurd. De verhuur Loopt van de dag van aankomst na 14u tot de dag van vertrek voor 12u. In geval van later vertrek zal een extra dag moeten worden bijbetaald. Een aanbetaling van 235€ dient te worden bijgevoegd bij de boeking (200€ van de huurprijs en 35€ boekingskosten). Het restbedrag en de geldende toeristenbelasting dienen bij aankomst te worden betaald. Ieder verblijf moet in zijn geheel worden betaald naar gelang de op het contract vermelde data. In geval van verlate aankomst, vroegtijdig vertrek annulering, of reservering veranderingen (tenzij het door het Directoraat werd aanvaard) wordt geen terugbetaling gedaan. Bij SCHRIFTELIJKE annulering 30 dagen voor de geplande aankomstdatum wordt de aanbetaling terugbetaald na aftrek van verzendkosten en boekingskosten. Na deze periode blijven de gestorte bedragen in het bezit van de Directie van de camping. De boekingskosten worden in geen enkel geval terugbetaald. De gehuurde plaatsen blijven vanaf de geplande aankomstdatum gedurende 48 uur vastgehouden. Na deze periode (behalve bij schriftelijk inlichten) is de plaats niet meer besproken en blijven de gedane aanbetalingen in ons bezit.
NB : Met het afsluiten van de annuleringsverzekering ziet u af van onze algemene annuleringsvoorwaarden.
Copyright: U geeft, uitdrukkelijk en zonder daarvoor een financiele tegenprestatie te verlangen, de camping toestemming om tijdens uw verblijf gemaakte foto's van u en uw kinderen te gebruiken voor reclame doeleinden van de camping.
Bij geschillen en na contact te hebben opgenomen met de klantenservice van de camping, en volgens artikel L.152-1 van het Franse Wetboek van Consumptie, hebben klanten van de camping de mogelijkheid een beroep te doen op een consumentenbemiddelaar. Dit kan binnen de termijn van één jaar gebeuren, gerekend vanaf de datum van het geschreven verzoek aan de camping, per aangetekende brief. De adresgegevens van de bemiddelaar waar klanten een beroep op kunnen doen: MEDICYS, 73 boulevard de Clichy, 75009 PARIJS FRANKRIJK, Tel: +33 (0)1.49.70.15.93.
Huishoudelijk reglement beschikbaar op:
www.camping-cote-dargent.com

AIROTEL CAMPING CARAVANING **LA CÔTE D'ARGENT** ★★★★★
134, route de Contaut - 33990 HOURTIN -PLAGE
Tél. 05 56 09 10 25 - Fax. 05 56 09 24 96 - www.camping-cote-dargent.com

LOCATIONS

RENTAL ACCOMODATIONS

MIETOBJEKTE

HUUROBJECTEN

DEMANDE DE RESERVATION 2019

BOOKING FORM / BUCHUNGSFORMULAR / RESERVERINGSFORMULIER

Nom */Surname /Name /Naam* .....
Prénom */Firstname /Vorname /Voornaam* .....
Date de naissance */Date of birth /Geburtsdatum /Geboorte datum* .....
Adresse */Address /Adres* .....
Code Postal */Postcode /Postleitzahl /Postcode* .....
Pays */Country /Land* ..... **E-mail** .....
Tél. ..... **Mobile** ..... **Fax** .....
Comment nous avez-vous connus ? *How did you find our address ? Wo haven She unsure Adresse gefunden ? Waar heeft u ons adres gevonden ?* .....
Nombre total de personnes */ Number of people / Anzahl der Personen / Aantal personen* ☐
Nom des participants :

	Nom */Surname /Name /Naam*	**Prénom** */Firstname /Vorname /Voornaam*	**Date de naissance/** *Date of birth /Geburtsdatum /Geboorte datum*
1			
2			
3			
4			
5			
6			
Cottage Dune 7			
Cottage Dune 8			

☐ **Cottage VOGUE 4/6 personnes 2 chambres** ☐ **Cottage FUN 6 personnes 3 chambres** ☐ **Cottage WAVE 6 personnes 3 chambres 2 salles d'eau**

Date d'arrivée le DIMANCHE */Arrival date on* **SUNDAY** */Anreisetag am* **SONNTAG** */Aankomstdatum op* **ZONDAG** ☐☐ ☐☐ 2019
Date de départ le DIMANCHE */Departure date on* **SUNDAY** */Abreisetag am* **SONNTAG** */Vertrekdatum op* **ZONDAG** ☐☐ ☐☐ 2019

☐ **Cottage COSY 4 personnes 2 chambres** ☐ **Cottage SUNNY 4 personnes 2 chambres** ☐ **Cottage OCÉANE 4/6 personnes 2 chambres**
☐ **Cottage ALIZÉ 4/6 personnes 2 chambres** ☐ **Cottage OYAT 6 personnes 3 chambres** ☐ **Cottage DUNE 7/8 pers. 3 chambres / 2 salles d'eau**

Date d'arrivée le SAMEDI OU MERCREDI */Arrival date on* ***SATURDAY - WEDNESDAY*** */Anreisetag am* ***SAMSTAG - MITTWOCH*** */Aankomstdatum op* ***ZATERDAG - WOENSDAG*** ☐☐ ☐☐ 2019
Date de départ le SAMEDI OU MERCREDI */Departure date on* ***SATURDAY - WEDNESDAY*** */Abreisetag am* ***SAMSTAG - MITTWOCH*** */Vertrekdatum op* ***ZATERDAG - WOENSDAG*** ☐☐ ☐☐ 2019

ACOMPTE LOCATION = 50% par semaine + 35€ de frais de dossier / Le solde du séjour doit être réglé au plus tard 30 jours avant la date d'arrivée prévue
Down payment accommodation 50% per week + 35€ booking cost/ Balance has to be paid maximum 30 days before arrival.
Anzahlung Mietungen 50% pro Woche + 35€ Reservierungsgebühr / Der gesamte Aufenthaltspreiss muss einen Monat vor dem Ankunftsdatum gezahlt werden.
Aanbetaling locatie 50% per week + 35€ reserveringkosten / De totale verblijfkosten moeten een maand voor de aankomstdatum betaald werden.ring kosten per plaats

MODE DE RÈGLEMENT */ Payment in € / Bezahlung in € / Betalingswijze in €*
☐ **Chèque** ☐ **ANCV** ☐ **Carte bancaire** */ Creditcard / Kreditkarte / Creditcard* **N°** : ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐ ☐☐☐☐
Date d'expiration */ Expiry date / Güttigkeitsdatum / Vervaldatum* ...../.....
Cryptogramme (3 derniers numéros au dos de la carte / *Last 3 numbers on the back)* .....

50% TOTAL : .....€ **+ 35€** (frais de dossier /*Booking fees)*
☐ **+ 3€/nuit*** **Assurance annulation facultative** /*Cancellation insurance optionnal* = ...€

TOTAL : .....€

- Notre accord est donné sous réserve des disponibilités à la réception du contrat dûment rempli, signé et accompagné de l'acompte. Une confirmation vous sera alors retournée à présenter le jour de votre arrivée.

- Our agreement to the booking is given subject to availabilities upon receiving the contract duly completed, signed and sent with the first payment. We will send you a confirmation to be produced at your arrival.

- Unsere Buchungszusage gilt nur nach dem Empfang des vorschriftsmäßig ausgefüllten und unterschriebenen Vertrags mit Anzahlung. Anschließend senden wir Ihnen eine Bestätigung, die Sie am Tag Ihrer Ankunft vorlegen müssen.

- De camping gaat akkoord onder voorbehoud van de beschikbare huurmogelijkheden op de dag van ontvangst van de overeenkomst, welke naar behoren ingevuld en ondertekend dient te zijn en vergezeld dient te zijn van een aanbetaling. Er wordt u een bevestiging toegezonden, die u op de dag van aankomst dient te overleggen.

* NOUVEAU : Nous proposons maintenant une assurance annulation que vous pouvez souscrire auprès de nous : Location COTTAGE: 3 € par jour.

**NEW : we now propose cancellation insurance that you can sign with us: Rental accommodation: 3€ per Day.*

** NEU : wir bieten jetzt eine Reiserücktrittsversicherung an: Mietunterkunft / Cottage : 3€ pro Tag.*

** NIEUW : we stellen nu een annuleringsverzekering voor die u met ons kunt ondertekenen: Huuraccommodatie: 3€ per dag.*

☐ **Je certifie avoir pris connaissance des conditions générales de vente décrites sur ce tarif 2019 et m'engage à m'y conformer intégralement**
I herewith declare that I have received and taken notice of the general terms conditions as mentionned on the 2019 price list, with which I agree to coply with in full.
Hiermit bestätige ich, die allgemeinen Geschäftbedingungen für Vermietungen, wie sie auf der Preisliste 2019 vermekt sind, erhalten und zur Kenntnis genommen zu haben.
Ik, ondergetekende, erken kennis genomen te hebben van de algemene huurvoorwaarden zoals omschreven in het tarief 2019 dat ik bewaar, en ik verplicht mij deze voorwarden volledig in acht te nemen.

En cas de contestation, le tribunal de commerce de Bordeaux sera seul compétent / *In the event of a dispute, the commercial court of Bordeaux will have sole juridiction. / Im Streitfall ist allein das Handelsgericht von Bordeaux zuständig. / In geval van geschil is enkel de rechtbank van Koophandel van Bordeaux bevoegd.*

Signature du demandeur **Date** ...../...../ 2019 **Signature :**
Applicant's signature / Unterschrift des Antragstellers / Handtekening van de aanvrager
"Lu et approuvé" */ "Read and approved" / "Gelesen und genehmigt" / "Gelezen en goedgekeurd"*

CONDITIONS GÉNÉRALES LOCATIONS DE COTTAGES

GENERAL BOOKING CONDITIONS FOR COTTAGES
ALLGEMEINE MIETBEDINGUNGEN FÜR COTTAGES
DE ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR COTTAGES

• Cette demande de location implique l'acceptation du règlement intérieur du camping et des conditions suivantes : port du bracelet obligatoire.
• Une structure locative est louée nominativement et ne pourra, en aucun cas être sous-louée. Nos locations sont prévues pour 4 ou 6 personnes maximum, quel que soit l'âge des personnes (un bébé est une personne), et 1 véhicule. Les suppléments seront facturés au tarif "camping".
Le nettoyage final des locations est à réaliser par vos soins. Une Caution de 300€ en 2 chèques ou par empreinte de carte bancaire : 150€ + 150€ vous sera demandée dès votre arrivée pour garantir l'état des lieux et du matériel contenu dans les locations. Cette caution vous sera restituée, intégralement ou en partie, lors de l'inventaire au moment du départ.
• Pour toute location non restituée en parfait état de propreté, une somme minimum de 150€ sera retenue sur le montant de la caution. L'heure d'arrivée du mercredi, du samedi ou du dimanche doit être comprise entre 15h et 19h maximum. L'heure du départ du mercredi, samedi ou du dimanche doit être comprise entre 8h (au plus tôt) et 11h.
• La demande de location doit être accompagnée d'un versement de 50% du montant total de la location, à valoir sur la location + 35€ pour les frais de dossier et de secrétariat. Le solde du séjour doit se faire au maximum 30 jours avant la date d'arrivée. En l'absence du paiement dans les délais prévus, le séjour sera considéré comme annulé et les acomptes versés comme acquis à la société. La taxe de séjour se règle à l'arrivée. Tout séjour est dû dans sa totalité suivant les dates indiquées sur le présent contrat. Aucun remboursement ne sera effectué en cas de désistement, de départ prématuré, de retard, ou de modification de séjour tardive (sauf accord de la direction). En cas de désistement PAR LETTRE RECOMMANDEE 30 jours avant la date d'arrivée prévue, l'acompte sera remboursé, déduction faite des frais de mandat, de dossier et de secrétariat. Passé ce délai, les sommes versées seront acquises à la Direction du camping. Dans tous les cas, les frais de dossier et de secrétariat resteront acquis. Les cottages sont réservés pendant une durée de 48 heures à compter du jour prévu pour l'arrivée. Passé ce délai (sauf information écrite), ils cessent d'être retenus et les versements effectués restent acquis.
NB : en souscrivant à l'assurance annulation, vous renoncez à nos conditions générales d'annulation.
Les draps et le linge de maison ne sont pas fournis mais obligatoires. Cependant la location de draps est possible sur place : 16€ la paire par semaine. Merci de nous prévenir lors de votre réservation. Les animaux sont strictement interdits pour les locations. Nous n'acceptons pas les mineurs non accompagnés par leurs parents. Les tentes sont interdites sur les emplacements des locations. Si vous recevez des visiteurs, ceux-ci devront être déclarés à la réception. Ils devront laisser leur véhicule à l'extérieur du terrain de camping, s'acquitter de la taxe visiteur et laisser leur pièce d'identité (merci de la récupérer avant la fermeture).
Droit à l'image: Vous autorisez expressément et sans contrepartie le camping à utiliser sur tout support les photos de vous ou de vos enfants qui pourraient être prises au cours de votre séjour, pour les besoins publicitaires du camping.
En cas de litige et après avoir saisi le service « client » de l'établissement et conformément à l'article L. 152-1 du code de la consommation, tout client du camping a la possibilité de saisir un médiateur de la consommation, dans un délai maximal d'un an à compter de la date de la réclamation écrite, par LRAR, auprès de l'exploitant.
Les coordonnées du médiateur susceptible d'être saisi par le client, sont les suivantes : Medicys, 73 boulevard de Clichy, 75 009 Paris, 01.49.70.15.93.

Règlement intérieur disponible sur : www.cca33.com

• This booking application signifies that you accept the campsite's regulations and the following terms and conditions: security bracelet must be worn at all times.
• The rented accommodation is let by name and may not in any circumstances be sublet. Depending on the type, accommodation is designed for 4 or 6 people at the most, whatever age they may be (a baby counts as one person), plus one vehicle. Extra charges will be invoiced at camp site rates.
You are responsible for cleaning the accommodation at the end of your stay. You will be required to leave a deposit of €300 (€150 + €150) cash or with a credit card number on arrival as a deposit for the rented accommodation and its contents. This deposit will be refunded, either fully or partially, depending on the inventory check at the time of departure. For any rented accommodation that is not perfectly clean upon your departure, a minimum amount of €150 will be deducted from the security deposit. Arrivals on Wednesday, Saturday or Sunday must be between 3:00 pm and 7:00 pm (at the latest). Departures on Wednesday, Saturday or Sunday must be between 8:00 am (at the earliest) and 11:00 am.
All holidays are payable in full according to the dates indicated here in. With the application, you must enclose payment equal to 50% of the total cost of the accommodation, and €35 booking and administration fees. The balance has to be paid 30 days before arrival. If you fail to pay the balance within 30 days of your arrival date, the booking will be cancelled and your initial 50% deposit will not be refunded. For cancellations made IN WRITING 30 days prior to the due date of arrival, the deposit will be refunded, after deduction of booking and administration fees less than 30 days no refund will be possible. Bookings for Cottages will be kept open for 48 hours past the date of arrival. Please note that no refunds or discounts will be given for early departures, late arrivals, or reservation changes (unless it was accepted by the direction).
NB : by subscribing to the cancellation insurance, you renounce to our general cancellation conditions.
Sheets and household linen are not provided but their use is compulsory. However, sheets can be hired on site: €16 per pair per week. Please let us know when you make your booking. Pets are not admitted in rented accommodation. Children under eighteens can only stay on the campsite only when accompanied by a parent or a legal guardian. Tents are forbidden on the accommodation plots. If you have visitors, they will have to register at the Reception upon arrival, pay a nominal fee and leave a proof of identity (please retrieve proofs of ID before the Reception closes). They will also have to leave their cars outside.
Right to publicity: Herewith you expressly and gratuitously authorise the CCA administration to include on any support that they may publish and distribute any photos that might be taken for publicity issues, representing images or the likeness of yourself or your children.
In case of litigation and after having seized the customer's service of the establishment,
in accordance with French article L. 152-1 of the Consumer Code, every customer of the campsite has the possibility to seize a consumer mediator, within a maximal appeal deadline of one year from the date of the written complaint, by RLAR, to the manager.
The contact details of the mediator that liable to be entered by the customer are as follows: Medicys, 73 boulevard de Clichy, 75 009 Paris, +33 1.49.70.15.93.

The site rules are available on: www.cca33.com

• Durch diese Mietanfrage werden die Campingplatzordnung und folgende Bedingungen anerkannt: Das Tragen des Armbands ist Pflicht.
• Das Mietobjekt wird auf einen bestimmten Namen vermietet und kann auf keinen Fall untervermietet werden. Unsere Mietobjekte sind für höchstens 4 oder 6 Personen (unabhängig vom Alter: ein Säugling zählt als Person) und ein Kraftfahrzeug vorgesehen. Zuschläge werden zum Campingpreis berechnet.
Der Mieter übernimmt die Endreinigung. Bei Ihrer Ankunft hinterlassen Sie eine Kaution von 300€ : 150€ + 150€, um für den Zustand und die Einrichtung des Mietobjektes zu garantieren. Diese Kaution wird Ihnen entsprechend der Bestandsaufnahme ganz oder teilweise vor der Abreise zurückerstattet. Für jedes Mietobjekt, das nicht in einem einwandfrei sauberen Zustand hinterlassen wird, ziehen wir von der Kaution einen Betrag von mindestens 150€ für die Endreinigung ab. Bei Ihrer Ankunft am Mittwoch, Samstag oder Sonntag müssen Sie das Mietobjekt zwischen 15 und 19 Uhr (spätestens) übernehmen. Die Abfahrt muss am Mittwoch, Samstag oder Sonntag zwischen 8 (frühestens) und 11 Uhr erfolgen. Der Mietanfrage müssen Sie 50% der Anzahlung vom gesamten Mietpreis + 35€ Buchungs- und Bearbeitungsgebühren beilegen. Der Restbetrag des Aufenthalts muss mindestens 30 Tage vor dem Anreisetag beglichen werden. Bei mangelnder Zahlung innerhalb der vorgesehenen Frist gilt der Aufenthalt als storniert und die Gesellschaft behält die Anzahlung. Die Kurtaxe muss am Anreisetag beglichen werden. Für jeden Aufenthalt muss der Gesamtbetrag gemäß der vertraglich festgelegten Daten beglichen werden. Stornierungen, eine vorgeschobene Abreise oder verspätete Ankunft, sowie Reservierungsänderungen (es sei denn, es sei von der Direktion akzeptiert) geben kein Recht auf Erstattung. Bei SCHRIFTLICHEN Stornierungen, die 30 Tage vor dem festgelegten Anreisetag eingehen, wird die Anzahlung abzüglich der Postanweisung und der Buchungs u. Bearbeitungsgebühren zurückerstattet. Über diese Frist hinaus erstattet die Campingplatzleitung die geleisteten Zahlungen nicht zurück. Die Buchungs- u. Bearbeitungsgebühren werden in keinem Fall erstattet. Die Mietobjekte werden für eine Frist von 48 Stunden nach festgelegtem Anreisetag reserviert. Nach abgelaufener Frist (außer bei schriftlicher Vorankündigung) werden sie nicht frei gehalten und die geleisteten Zahlungen werden nicht erstattet.
NB : Mit dem Abschluss der Rücktrittsversicherung verzichten Sie auf unsere allgemeinen Stornobedingungen.
Bett- und Hauswäsche wird nicht gestellt, sind jedoch Pflicht. Sie können Bettwäsche vor Ort mieten: 16€ pro Stück und Woche. Informieren Sie uns bitte bei Ihrer Buchung. In den Mietobjekten sind Haustiere nicht zulässig. Minderjährige werden nur in Begleitung ihrer Eltern auf dem Platz akzeptiert. Zelte sind auf dem Terrain unserer Mietobjekte verboten. Wenn Sie Besucher haben, müssen Sie sich erst an der Rezeption melden, um dort eine Besuchertaxe zu bezahlen und einen Ausweis zu hinterlassen (bitte holen Sie diesen ab bevor die Rezeption schließt). Das Auto der Besucher bleibt grundsätzlich draußen.
Bildnisrecht: Hierdurch erteilen Sie der Verwaltung des CCA ausdrücklich und unentgeltlich die Genehmigung zur Veröffentlichung und Verbreitung von Bildmaterial auf allen Kommunikationsträgern, das während Ihres Aufenthaltes für Werbezwecke erstellt werden kann und Abbildungen von Ihnen oder Ihren Kindern enthalten könnte.
Im Falle von Rechtsstreitigkeiten und nachdem der Kundendienst der Institution ergriffen
Wurde, in Übereinstimmung mit dem französischen Artikel L. 152-1 des Verbraucherschutzgesetzes, hat jeder Kunde des Campingplatzes die Möglichkeit, einen Verbrauchervermittler innerhalb einer maximalen Beschwerdefrist von einem Jahr ab dem Datum der schriftlichen Beschwerde per Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung, an den Manager zu ergreifen. Die Kontaktdaten des Vermittlers, der vom Kunden eingegeben werden können, sind wie folgt: Medicys, 73 Boulevard de Clichy, 75009 Paris, +33 1.49.70.15.93.

Hausordnung hier verfügbar : www.cca33.com

• Met deze boekingsaanvraag accepteert u het huishoudelijk regelement van de camping alsmede de volgende voorwaarden: Het dragen van het armbandje van de camping is verplicht. Een huuraccommodatie wordt op naam geboekt en mag in geen enkel geval worden onderverhuurd.
• Onze huuraccommodaties zijn bestemd voor maximaal 4 of 6 personen (baby's meegerekend) en 1 auto. Toeslagen worden volgens de campingtarieven berekend. **U bent verantwoordelijk voor de eindschoonmaak van de huuraccommodatie. Bij aankomst wordt een borg van 300€ : 150€ + 150€ gevraagd voor de inventaris van de huuracciommodaties. Deze borg wordt u volledig of gedeeltelijk gerestitueerd afhankelijk van de inventaris bij vertrek.** Indien een huuraccommodatie niet perfect schoongemaakt wordt opgeleverd, zal er een minimumbedrag van 150€ orden ingehouden op de borg. De aankomsttijd op woensdag, zaterdag of zondag is tussen 15.00 en 19.00. Vertrek op woensdag, zaterdag of zondag tussen 8.00 en 11.00.
• Een aanbetaling van 50% van de totale huurprijs dient te worden bijgevoegd bij de boeking + 35€ voor de dossierkosten. Het restbedrag van het verblijf dient maximaal 30 dagen voor de aankomstdatum voldaan te zijn. Indien betaling binnen de gestelde termijn uitblijft, zal het verblijf als geannuleerd beschouwd worden en zal de aanbetaling in handen blijven van de organisatie. De toeristenbelasting dient bij aankomst te worden betaald. Ieder verblijf moet in zijn geheel worden betaald naar gelang de op het contract vermelde data. In geval van verlate aankomst, vroegtijdig vertrek annulering, of reservering veranderingen (tenzij het door het Directoraat werd aanvaard) wordt geen terugbetaling gedaan. Bij SCHRIFTELIJKE annulering 30 dagen voor de geplande aankomstdatum wordt de aanbetaling terugbetaald na aftrek van verzendkosten en boekingskosten Na deze periode blijven de gestorte bedragen in het bezit van de Directie van de camping. De boekingskosten worden in geen enkel geval terugbetaald. De Cottages worden gedurende 48 uur vanaf de geplande aankomstdatum vastgehouden. Na deze periode (behalve bij schriftelijk inlichten) komt de reservering te vervallen en vindt er geen terugbetaling plaats.
NB : Met het afsluiten van de annuleringsverzekering ziet u af van onze algemene annuleringsvoorwaarden.
Lakens en handdoeken worden niet verzorgd maar het gebruik ervan is wel Verplicht. Verhuur van lakens kan ter plaatse geregeld worden: 16€ per paar per week. Gelieve dit bij de reservering aan te geven. Huisdieren zijn niet toegestaan in de huuraccommodaties. Minderjarigen zonder begeleiding van hun ouders worden niet toegelaten. Er mogen geen tenten worden geplaatst op de plaats van de huuraccommodatie. Wanneer u bezoekers ontvangt, moeten deze bij de receptie gemeld worden. Zij moeten hun auto buiten de camping parkeren, de bezoekerstoeslag betalen eneen identiteitsbewijs achterlaten (graag deze voor sluitingstijd ophalen).
Copyright: U geeft, uitdrukkelijk en zonder daarvoor een financiele tegenprestatie te verlangen, de camping toestemming om tijdens uw verblijf gemaakte foto's van u en uw kinderen te gebruiken voor reclame doeleinden van de camping.
Bij geschillen en na contact te hebben opgenomen met de klantenservice van de camping, en volgens artikel L.152-1 van het Franse Wetboek van Consumptie, hebben klanten van de camping de mogelijkheid een beroep te doen op een consumentenbemiddelaar. Dit kan binnen de termijn van één jaar gebeuren, gerekend vanaf de datum van het geschreven verzoek aan de camping, per aangetekende brief. De adresgegevens van de bemiddelaar waar klanten een beroep op kunnen doen: MEDICYS, 73 boulevard de Clichy, 75009 PARIJS FRANKRIJK, Tel: +33 (0)1.49.70.15.93.

Huishoudelijk reglement beschikbaar op: www.cca33.com

Informations générales / *General informations*

Camping ouvert du 11 mai au 15 septembre

Horaires d'ouverture de la réception: de 08h à 20h.

● **PORT DU BRACELET OBLIGATOIRE (bracelet en plastique antiallergique et inviolable). Celui-ci vous sera remis dès votre arrivée et devra être porté en permanence au poignet ou à la cheville.**

● Le complexe aquatique est ouvert du 01 juin à la fermeture tous les jours de 10h00 à 19h00. Le port du slip de bain est obligatoire (les shorts ainsi que les bermudas sont interdits). La direction peut être dans l'obligation de fermer la piscine partiellement ou en totalité (en cas de temps orageux par exemple, etc.)

● **VISITEURS :** Si vous recevez des visiteurs, ceux-ci doivent être déclarés à la réception. Ils devront laisser leur véhicule à l'extérieur du camping et s'acquitter de la taxe visiteur (voir tarif camping)

● Les parents sont responsables de leurs enfants. Nous n'acceptons pas les mineurs non accompagnés par leurs parents.

● La circulation des véhicules dans l'enceinte du terrain de camping est interdite entre 22h30 et 6h00. Les véhicules devront donc stationner à l'extérieur.

● Les Barbecues sont interdits sauf gaz et électrique.

● Les animaux sont acceptés (1ère et 2ème catégorie interdits), uniquement pour la clientèle de camping, tenus en laisse et munis du carnet de vaccination à jour (vaccin antirabique obligatoire). Les animaux sont interdits pour les locatifs.

● Les commerces sont ouverts de mi-mai à mi-septembre.

● Droit à l'image : vous autorisez expressément et sans contrepartie le camping à utiliser sur tout support les photos de vous ou de vos enfants qui pourraient être prises au cours de votre séjour pour les besoins publicitaires du camping.

Campsite open from the 11th of may until the 15th of september

Opening hours from the reception: 8:00 am to 8:00 pm.

● **SECURITY BRACELETS MUST BE WORN (secure, hypoallergenic, plastic bracelets). It will be given to you upon arrival and must be worn at all time, around your wrist or ankle.**

● The water park is open every day, from the 1st of June 10:00 AM to 7:00 PM. Shorts and Bermudas are strictly prohibited in the swimming pool. The Director may be obliged to close the swimming pool in case of heavy weather.

● **VISITORS :** If you receive visitors, they will have to register upon arrival at reception, pay the extra fee and leave their identity card. They will also have to leave their car outside.

● Parents are responsible for their children. Minors are allowed on the campsite only when accompanied by their parents at all times.

● Gates and barriers are open from 6:00 AM to 10:30 PM. Theses times correspond to the driving authorisation on site. After 10:30 PM, you must leave your car outside.

● Only gas and electric barbecues are allowed.

● Pets are allowed on the camping pitches only (1st and 2nd category prohibited), but must be kept on a leash on site.
Vaccination pass is compulsory (up to date rabies vaccination). Pets are strictly prohibited in the rental accommodations.

● Shops are open from mid-may to mid-September.

● Right to publicity – Herewith you expressly and gratuitously authorise the CCA administration to include on any support that they may publish and distribute any photos that might be taken for publicity issues, representing images or the likeness of yourself or your children.

Camping geöffnet vom 11. Mai - 15. September

Öffnungszeiten der Rezeption: von 8 Uhr bis 20 Uhr.

● **Bei Ihrer Ankunft erhalten Sie an der Rezeption ein anti-allergisches und reißfestes Armband, das an ihrem Hand- oder Fußgelenk befestigt wird. DAS TRAGEN DES ARMBANDES IST WÄHREND IHRES GANZEN AUFENTHALTS PFLICHT.**

● Die Wasserlandschaft ist jeden Tag (ab 01.06. bis Saisonende) von 10 Uhr bis 19 Uhr geöffnet. Shorts und Bermudas sind zum Baden verboten. Die Direktion kann verpflichtet sein, das Schwimmbad ganz oder vorübergehend zu schließen (zum Beispiel bei Sturm).

● **BESUCHER :** Wenn Sie Besucher empfangen möchten, müssen diese sich erst an der Rezeption melden, um dort eine Besuchertaxe zu bezahlen und einen Ausweis zu hinterlassen. Das Auto der Besucher muss grundsätzlich außerhalb des Campingplatzes abgestellt werden.

● Eltern sind für Ihre Kinder verantwortlich. Minderjährige werden nur in Begleitung Ihrer Eltern auf dem Platz akzeptiert.

● Die Schranken werden von 6Uhr bis 22Uhr30 geöffnet. Das Autofahren ist auf dem Platz nur innerhalb dieser Uhrzeiten erlaubt. Ab 22.30 Uhr darf der Platz nur zu Fuß betreten werden, und das Auto muss gegebenenfalls draußen abgestellt werden.

● Grillen mit offenem Feuer ist strengstens verboten und nur mit einem Gas- oder Elektrogrill erlaubt.

● Haustiere sind auf unseren Camping-Plätzen willkommen, in den Mietobjekten jedoch strengstens verboten. Der Impfausweis muss bei der Ankunft an der Rezeption vorgezeigt werden. Hunde werden auf dem Platz generell an der Leine geführt.

● Die Geschäfte sind ab Mitte Mai bis Mitte September geöffnet.

● Bildnisrecht: Hierdurch erteilen Sie der Verwaltung des CCA ausdrücklich und unentgeltlich die Genehmigung zur Veröffentlichung und Verbreitung von Bildmaterial auf allen Kommunikationsträgern, das während Ihres Aufenthaltes für Werbezwecke erstellt werden kann und Abbildungen von Ihnen oder Ihren Kindern enthalten könnte.

Camping geopend van 11 mei tot 15 september

Openingsreceptie Tijd: van 08u tot 20u.

● **HET DRAGEN VAN HET ARMBANDJE VAN DE CAMPING IS VERPLICHT (anti-allergisch en fraude bestendig). U krijgt dit armbandje bij aankomst en dient ten alle tijde om pols of enkel te worden gedragen.**

● Het zwemparadijs is iedere dag geopend van 10u00 tot 19u00 en van 1 juni tot dat de camping sluit. Korte broeken en bermuda's zijn verboden. Bij calamiteiten kan de Directie het zwembad geheel of gedeeltelijk sluiten.

● **BEZOEKERS :** moeten zich bij de receptie aanmelden. Toeslagen moeten worden betaald en auto's moeten buiten de camping worden geparkeerd.

● Ouders zijn verantwoordelijk voor hun kinderen. Wij accepteren geen minderjarigen zonder volwassen begeleiding.

● Het is verboden om tussen 22u30 en 6u op het terrein te rijden, auto's moeten dan ook buiten de camping blijven.

● Open vuur en barbecues zijn verboden, behalve die op gas en elektriciteit.

● Huisdieren van onze campinggasten (behalve 1e en 2e categorie) zijn alleen aangelijnd toegestaan. Een geldig vaccinatiebewijs (hondsdolheid) is verplicht. Huisdieren niet toegestaan in de huuraccommodaties.

● De winkeltjes, het restaurant en de bar zijn geopend van begin half mei tot half september.

● Copyright: U geeft, uitdrukkelijk en zonder daarvoor een financiële tegenprestatie te verlangen, de camping toestemming om tijdens uw verblijf gemaakte foto's van u en uw kinderen te gebruiken voor reclame doeleinden van de camping.

Camping Caravaning La Côte d'Argent

★★★★★

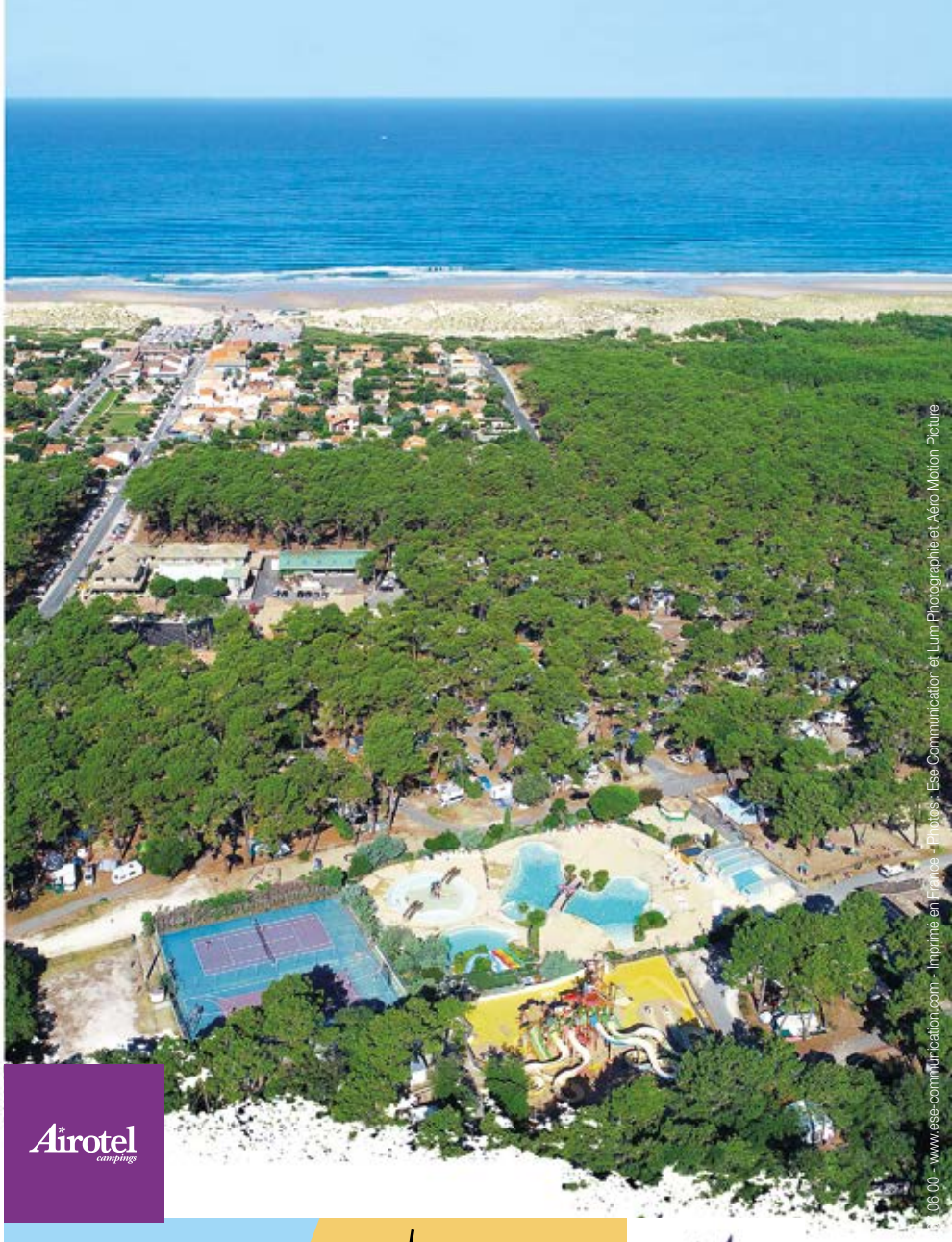
33990 HOURTIN-PLAGE

Tél : +33 (0)5 56 09 10 25

Fax : +33 (0)5 56 09 24 96

info@cca33.com

www.camping-cote-dargent.fr
www.camping-cote-dargent.co.uk
www.camping-cote-dargent.nl
www.camping-cote-dargent.de



Accès

En train : avec un TGV direct depuis Paris, gare de Lesparre Médoc (env. 25km).

Avion : Aéroport Bordeaux Mérignac (environ 70km) 05 56 34 50 50.

Voiture : Depuis Paris, autoroute A10 en direction de Bordeaux. Sortie 7 ou 8.

Possibilité également de prendre le bac à Royan. (tél 05 46 38 35 15) ou à Blaye (tél : 05 57 42 04 49)

Access

By train : TGV high-speed train direct from Paris to Lesparre Médoc station (approx. 16 miles from the site).

By plane : Bordeaux-Mérignac Airport (approx. 43 miles), tel. 05 56 34 50 50

By car : A10 motorway from Paris to Bordeaux. Exit at junction 7 or 8.

There are also ferry services from Royan (tel. 05 46 38 35 15) and Blaye (tel. 05.57.42.04.49)

Airotel campings

Chèque-Vacances · ANWB · ADAC Camping Führer · Alan Rogers · ACSI · KNAUS

IMPRIM'VERT

06 00 - www.ese-communication.com - Imprimé en France - Photos : Ese Communication et Lum Photographie et Aéro Motion Picture

Conception et Réalisation : ESE COMMUNICATION - DRAGUIG